

INTERNATIONAL TRADE

amicus

印度新德里 Lakshmikumaran & Sridharan
律师事务所电子版新闻简报

2016年1月-第56期

国际贸易 法律月刊



January
2016

内容

文章

发起调查：累积的问题 2

贸易救济新闻

对中国采取的贸易救济行动 4

中国采取的贸易救济行动 11

世贸组织新闻

判决理由 12

新闻精华 13



Article 文章

Initiation of investigation: Issue of cumulation

发起调查：累积的问题

By Atul Gupta

Article 5 of WTO:ADA provides for initiation and subsequent investigation. Clause (ii) of Article 5.2 provides that the application shall contain the information relating to the names of the country or countries of origin or export in question. Article 5.4 prohibits initiation of an Anti-dumping Duty investigation unless the Investigating Authority (“IA”) determines the eligibility of the applicant to file application by or on behalf of the Domestic Industry. The Designated Authority will also determine the “like article” to the alleged dumped goods. Those who produce like article will be the domestic producers for the investigation and those domestic producers will be considered for determining the domestic industry and the eligibility of the applicant. Unless such a determination is reached, though may be *prima facie*, the IA may not proceed to make a determination about the adequacy and accuracy of evidences regarding dumping, injury and causal link.

Therefore, it seems that the need for determination of the domestic industry comes at the stage of initiation of an investigation. At that stage, the eligibility of the applicant domestic producer to be considered as part of the domestic industry may be determined. A domestic producer may be disqualified to be considered as part of the domestic industry, if such domestic producer is related to the

exporters or importers or is itself an importer of the allegedly dumped product. However, through the practice and interpretation of the Agreement, such domestic producer may not be disqualified to be part of the domestic industry on satisfaction of such conditions *per se*. But the IA will use its discretion on certain objective criteria such as (i) whether the behaviour of the domestic producer is like a trader; or (ii) whether the domestic producer is opposing the investigation to continue to secure benefit of dumping at the expense of other domestic producers; or (iii) the share in the volume of the alleged dumped imports made by such domestic producer, etc.

Only on determination of the constituents of the domestic industry, the IA may determine whether the alleged dumped imported article from a country caused any injury to the Domestic Industry.

At the stage of determination of injury from the alleged dumped imports, the IA may consider applicability of Article 3.3 of WTO:ADA which mandates fulfilment of certain conditions before the IA could cumulatively assess the effect of imports from countries which are simultaneously subject to Anti-dumping Duty investigation. Such conditions are that the IA determines that (a) the margin of dumping established in relation to imports from each country is more than *de*



minimis as defined in paragraph 8 of Article 5, and the volume of imports from each country is not negligible and (b) a cumulative assessment of the effects of the imports is appropriate in light of the conditions of competition between the imported products and the conditions of competition between the imported products and the like domestic product. It may also be noted that even in situations where such conditions are satisfied, it is not mandatory for the IA to cumulatively assess the effect of imports.

One of the conditions is determination of dumping margin for the country as a whole. It may be noted that the requirement to determine dumping margin for the purposes of Article 5.8 is restricted for each exporter. If *de minimis* dumping margin is found in respect of a particular exporter, then investigation shall be terminated *qua* that exporter. However, for the purposes of Article 3.3, the dumping margin for the country as a whole must be above the *de minimis* level. It is possible that dumping margin for an exporter may be below *de minimis* level, but the dumping margin for the country as a whole may be above it (though it may be doubted whether the undumped imports should be excluded for such determination of *de minimis* dumping margin for the country). In cases, where one or more exporters are found cooperating and the dumping margin is determined for all others on facts available, then the weighted average of such dumping margins of cooperating and non-cooperating exporters may not satisfy the

requirement regarding dumping margin for the country as a whole. This is because of the reason that the Designated Authority in India calculates the dumping margin for the non-cooperating exporters based on the lowest export price of the cooperating exporter.

It may also be noted that the clause used in Article 3.3 “where imports of a product from more than one country are simultaneously subject to anti dumping investigations” indicates that the stage for decision to do cumulative assessment comes only when simultaneous investigations are underway, instead of at the time of initiation of the investigation. It also indicates that the IA may initiate more than one Anti-dumping investigation by a single Initiation Notice. However, it seems that it may not be possible to do cumulative assessment for investigations initiated with some gap.

Practically also the IAs make determination regarding satisfaction of conditions under Article 3.3 after the expiry of the period specified for receiving data from the exporters.

The issue may be examined from another angle with the help of an example. There are four domestic producers A, B, C and D of a product. If domestic producer A, B and C (except D) have technological limitation on production of the product, say in terms of width upto 100 units where the width has a significant importance in use of the product and determination of interchangeability of the product with width higher than 100 units. Alleged dumped Imports above the *de minimis*



volume are taking place from countries X, Y and Z. One related exporter of D is situated in country X and is exporting significant alleged dumped quantity of the goods. If the domestic producers A, B and C only are considered to be forming part of Domestic Industry, then the product exceeding width 100 units may not be covered in the PUC. If the domestic producer D is included in the domestic industry, then complete product may be included in the investigation.

In such a case, IA may examine and determine the domestic industry based on the country to be subjected to investigation and accordingly after considering A, B and C as Domestic Industry may initiate investigation against country X. Thereafter, considering all the four as Domestic Industry, IA may initiate investigation against countries Y and Z also. However, at the time of arriving at the decision to cumulatively assess the effect of the imports from such countries which are simultaneously subjected to investigation, i.e., X, Y and Z, the IA is required to examine only

conditions provided under Article 3.3. Further, on fulfilment of the condition of Article 3.3, the IA is not at liberty to again re-determine the scope of the Domestic Industry for achieving the goal of Article 3.3.

From the initiation notices issued by the Designated Authority in India, it does not appear that the Designated Authority makes determination of the conditions as required under Article 3.3 for cumulative assessment. Further, without examining the data received from the exporters, such determination is meaningless because only on receipt of the data from exporters a determination regarding condition (b) may be made. It seems that the investigations are conducted cumulatively *ab initio* without fulfilment of prior conditions or Article 3.3. The Designated Authority may determine this issue as and when the same turns up for its consideration in an investigation conducted by it.

[The author is a Joint Partner, International Trade Practice, Lakshmikumaran & Sridharan, New Delhi]

Trade Remedy News 贸易救济新闻

Trade remedy measures against China

对中国采取的贸易救济措施

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Albendazole 阿苯达唑	India 印度	Definitive anti-dumping duty imposed 征收最终反倾销税	62/2015-Cus. (ADD), dated 14-12-2015 2015年12月14日, 62/2015-Cus. (ADD)



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Alloy steel bar 合金钢条	Brazil 巴西	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 28-12-2015 2015年12月28日， 商务部新闻
Aluminium cooking appliance 铝制炊具	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD preliminary determination 肯定性反倾销初裁	MOFCOM news, dated 23-12-2015 2016年12月23日， 商务部新闻
Aluminium foil 铝箔	India 印度	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	F.No.14/6/2015-DGAD, dated 15-12-2015 2015年12月15日， 第14/6/2015-DGAD号
Aluminium foil 铝箔	EU 欧盟	Definitive ADD imposed 征收最终反倾销税	Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2384, dated 17-12-2015 2015年12月17日， 欧盟委员会执行公告2015/2384
Aluminium Radiator 铝散热器及其组件 和散热器芯	India 印度	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	File No 14/24/2015-DGAD, dated 01-01-2016 2016年1月1日， 第14/24/2015- DGAD号公告
Aluminium zinc coated steel 镀铝锌板	Australia 澳大利亚	ADD – No exemption in absence of evidence that like or directly competitive goods are not offered for sale 反倾销-因缺少证据，不免除对原 产于中国的进口无铬镀铝锌板	Anti-dumping Notice No. 2015/149, dated 6-1-2016 2016年1月6日， 反倾销公告第2015/149号
Axle for Trailers 挂车桥	India 印度	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	F.No.14/17/2015-DGAD, dated 28-12-2015 2015年12月28日， 第14/17/2015-DGAD号
Battery for automobile 汽车电池	Egypt 埃及	Safeguard investigation terminated 终止保障措施调查	MOFCOM news, dated 14-12-2015 2015年12月14日， 商务部新闻
Child bicycle 儿童自行自行车	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD final determination 肯定性反倾销终裁	MOFCOM news, dated 23-12-2015 2016年12月23日，商务部新闻



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Coated paper 铜版纸	USA 美国	ADD continued after sunset review 日落复审后继续反倾销税	MOFCOM news, dated 12-01-2016 2016年1月12日， 商务部新闻
Coated steel plate 涂镀钢板	Mexico 墨西哥	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 21-12-2015 2015年12月21日， 商务部新闻
Cold Rolled Flat Products of Stainless steel 冷轧不锈钢平板	India 印度	Definitive anti-dumping duty continued pursuant to Sunset Review 日落复审后继续征收最终反倾销税	61/2015-Cus. (ADD), dated 11-12-2015 2015年12月11日， 61/2015-Cus. (ADD)
Cold-Rolled Steel Flat Products 冷轧钢板	USA 美国	CVD investigation - Preliminary affirmative determination and Preliminary partial affirmative critical circumstances determination 反补贴调查-初步肯定性裁决并且 临时裁决存在肯定性紧急情形	80 FR 79558[C-570-030], dated 22-12-2015 2015年12月22日， 80 FR 79558[C-570-030]
Cold-rolled steel plate 冷轧钢板	Mexico 墨西哥	ADD anti-circumvention investigation initiated 发起反倾销反规避调查	MOFCOM news, dated 23-12-2015 2016年12月23日， 商务部新闻
Concrete Reinforcing Bar 混凝土钢筋	Canada 加拿大	ADD & CVD - Public interest not warranting reduction/elimination 反倾销和反补贴-公共利益并不减 少反倾销和反补贴税	Canadian International Trade Tribunal News Release, dated 22-12-2015 2015年12月22日， 加拿大国际贸易法院发布新闻
Crystalline silicon photovoltaic modules and key components 太阳能电池和组件	EU 欧盟	Partial interim review of anti-dumping and countervailing measures terminated 反倾销和反补贴部分期中复审终止	Commission Implementing Regulation (EU) 2016/12, dated 6-1-2016 2016年1月6日， 欧盟委员会执行公告2016/12
Crystalline Silicon Photovoltaic Modules or Panels 太阳能电池或面板	Australia 澳大利亚	Anti-dumping investigation resumed 反倾销调查重新启动	Anti-dumping Notice No. 2016/1, dated 8-1-2016 2016年1月8日， 反倾销公告第2016/1号



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Cut-to-Length Carbon Steel Plate 定尺碳钢板	USA 美国	ADD continued after sunset review 日落复审后继续反倾销税	80 FR 79306[A-570-849], dated 21-12-2015 2015年12月21日, 80 FR 79306[A-570-849]
Deep drawn stainless steel sinks 不锈钢拉制深水槽	Australia 澳大利亚	ADD accelerated review initiated 发起反倾销快速复审	Anti-dumping Notice No. 2015/155, dated 23-12-2015 2015年12月23日, 反倾销公告第2015/155号
Flour 面粉	Kyrgyzstan 吉尔吉斯坦	Safeguard investigation terminated 取消保障措施调查	MOFCOM news, dated 07-01-2016 2016年1月7日, 商务部新闻
Glass for automobile 汽车玻璃	Brazil 巴西	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 12-01-2016 2016年1月12日, 商务部新闻
Hand pallet trucks and their essential parts 手动叉车及其主要配件	EU 欧盟	Anti-circumvention investigation initiated for slightly modified product 发起对经微小改变的产品的反规避调查	Commission Implementing Regulation (EU) 2015/2346, dated 15-12-2015 2015年12月15日, 欧盟委员会执行公告第2015/2346号
Handle made of alloy steel with zinc 钢和锌合金把手	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD final determination 肯定性反倾销终裁	MOFCOM news, dated 24-12-2015 2016年12月24日, 商务部新闻
High fatigue performance steel concrete reinforcement bars 高强度混凝土钢筋	EU 欧盟	ADD investigation – Registration of imports called 反倾销调查-要求进口登记	Commission Regulation (EU) 2015/2386, dated 17-12-2015 2015年12月17日, 欧盟委员会执行公告第2015/2386号
Hollow Structural Sections 空心管	Australia 澳大利亚	ADD anti-circumvention inquiry – Time to issue final report extended 反倾销反规避调查-延期发布最终裁决	Anti-dumping Notice No. 2015/147, dated 11-12-2015 2015年12月11日, 反倾销公告第2015/147号
Hot-rolled carbon steel sheet 热轧碳钢薄板	Canada 加拿大	ADD sunset review initiated 发起反倾销日落复审调查	MOFCOM news, dated 11-12-2015 2015年12月11日, 商务部新闻



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Hot Rolled flat sheets and plates (excluding hot rolled flat products in coil form) of alloy or non-alloy steel 合金或非合金热轧平板（除热轧卷）	India 印度	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	F.No.D-22011/47/2015, dated 7-12-2015 2015年12月7日， 第D-22011/47/2015号公告
Hot Rolled flat sheets and coil 热轧板卷	Malaysia 马来西亚	Safeguard investigation terminated 取消保障措施调查	MOFCOM news, dated 13-01-2016 2016年1月13日， 商务部新闻
Hot-rolled steel plate 热轧钢板	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD final determination 肯定性反倾销终裁	MOFCOM news, dated 23-12-2015 2016年12月23日， 商务部新闻
Iron and Steel bar, rod 铁和钢制的条、杆	Jordan 约旦	Safeguard investigation terminated 取消保障措施调查	MOFCOM news, dated 07-01-2016 2016年1月7日， 商务部新闻
Linear Alkyl Benzene 直链烷基苯	India 印度	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	F. No. 14/20/2015- DGAD, dated 7-12-2015 2015年12月7日， 第14/20/2015- DGAD号公告
Low Ash Metallurgical Coke 低灰冶金焦炭	India 印度	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	F. No. 14/9/2015 - DGAD, dated 30-12-2015 2015年12月30日， 第14/9/2015 - DGAD号公告
Melamine 三聚氰胺	USA 美国	Definitive ADD and CVD imposed 征收最终反倾销和反补贴税	80 FR 80751[A-570-020, C-570-021], dated 28-12-2015 2015年12月28日，80 FR 80751[A-570-020, C-570-021]
Non-wired glass plate 非夹丝玻璃板	Columbia 哥伦比亚	ADD investigation terminated 终止反倾销调查	MOFCOM news, dated 22-12-2015 2015年12月22日， 商务部新闻



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Potassium permanganate 高锰酸钾	USA 美国	Affirmative ADD accelerated review final determination 肯定性反倾销快速复审终裁	MOFCOM news, dated 08-01-2016 2016年1月8日， 商务部新闻
Potassium Phosphate Salts 钾磷酸盐和钠磷酸盐	USA 美国	ADD and CVD Order continued after sunset review 日落复审后继续反倾销和反补贴征税令	80 FR 79305[A-570-962, C-570-963], dated 21-12-2015 2015年12月21日，80 FR 79305[A-570-962, C-570-963]
Purified Terephthalic Acid 精对苯二甲酸	India 印度	Provisional anti-dumping duty imposed 征收临时反倾销税	60/2015-Cus. (ADD), dated 10-12-2015 2015年12月10日， 60/2015-Cus. (ADD)
RG Coaxial-cable RG型同轴电缆	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD final determination 肯定性反倾销终裁	MOFCOM news, dated 30-12-2015 2016年12月30日， 商务部新闻
Rutile Titanium Dioxide 金红石型钛白粉	Korea RP 韩国	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 07-01-2016 2016年1月7日， 商务部新闻
Seamless OCGS 无缝钢制油气套管	Canada 加拿大	Affirmative CVD reinvestigation final finding 肯定性反补贴再调查终裁	MOFCOM news, dated 16-12-2015 2015年12月16日， 商务部新闻
Seamless steel tube 无缝钢管	Brazil 巴西	Affirmative ADD preliminary determination 肯定性反倾销初裁	MOFCOM news, dated 28-12-2015 2016年12月28日， 商务部新闻
Steel grating 钢格板	Canada 加拿大	Affirmative ADD and CVD sunset review final finding 肯定性反倾销和反补贴最终裁决	MOFCOM news, dated 11-12-2015 2015年12月11日， 商务部新闻
Steel reinforcing bar 钢筋	Australia 澳大利亚	CVD investigation into alleged subsidization initiated 发起反补贴调查	Anti-dumping Notice No. 2015/152, dated 23-12-2015 2015年12月23日，反倾销公告第2015/152号



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Steel reinforcing bar 钢筋	Australia 澳大利亚	ADD – Preliminary affirmative determination of dumping and injury 反倾销-初步肯定性裁决存在倾销和损害	Anti-dumping Notice No. 2015/151, dated 21-12-2015 2015年12月21日，反倾销公告第2015/151号
Stteel rod 钢条	Brazil 巴西	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 22-12-2015 2015年12月22日，商务部新闻
Steel wire, steel nail, steel mesh 钢丝、钢钉、钢网	Chile 智利	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	MOFCOM news, dated 15-12-2015 2015年12月15日，商务部新闻
Tapered Roller Bearings and Parts 圆锥滚子轴承	USA 美国	Preliminary Rescission of ADD New Shipper Review 取消反倾销新出口商复审	80 FR 79561[A-570-601], dated 22-12-2015 2015年12月22日，80 FR 79561[A-570-601]
Trichloronitromethane 三氯硝基甲烷	USA 美国	Affirmative ADD accelerated review final determination 肯定性反倾销快速复审终裁	MOFCOM news, dated 07-01-2016 2016年1月7日，商务部新闻
Tyre for agriculture machine 农机轮胎	Brazil 巴西	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 28-12-2015 2015年12月28日，商务部新闻
Uncoated paper 无涂层布	USA 美国	Affirmative ADD and CVD final determination 肯定性反倾销和反补贴终裁	MOFCOM news, dated 12-01-2016 2016年1月12日，商务部新闻
Washing machine for home use 家用大型洗衣机	USA 美国	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM news, dated 07-01-2016 2016年1月7日，商务部新闻
Welded chain 焊接链	Columbia 哥伦比亚	ADD sunset review initiated 发起反倾销日落复审调查	MOFCOM news, dated 11-12-2015 2015年12月11日，商务部新闻



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Wire rod 盘条	Mexico 墨西哥	Affirmative ADD preliminary determination 肯定性反倾销初裁	MOFCOM news, dated 23-12-2015 2016年12月23日， 商务部新闻
Zinc Coated (Galvanised) Steel 镀锌板	Australia 澳大利亚	ADD anti-circumvention inquiry – Time to issue final report extended 反倾销反规避调查-延期发布最终报告	Anti-dumping Notice No. 2015/148, dated 11-12-2015 2015年12月11日， 反倾销公告第2015/148号

Trade remedy measures by China

中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Methanol 甲醇	Malaysia, Indonesia and New Zealand 马来西亚、 印度尼西亚 和新西兰	ADD measures terminated 终止反倾销措施	MOFCOM Announcement No. 69 of 2015, dated 25-12-2015 2015年12月25日， 商务部2015年第69号公告
Non-dispersion Shifted Single-Mode Optical Fiber 非色散位移单模光 纤	Japan and South Korea 日本和韩国	ADD sunset review initiated 发起反倾销日落复审调查	MOFCOM Announcement No. 70 of 2015, dated 31-12-2015 2015年12月31日， 商务部2015年第70号公告
Unbleached Sack Paper 未漂白纸袋纸	EU, USA and Japan 欧盟、美国 和日本	ADD – Temporary deposits called for 反倾销-征收临时保证金	MOFCOM Announcement No. 67 of 2015, dated 14-12-2015 2015年12月14日， 商务部2015年第67号公告

WTO News 世贸组织新闻

世贸组织成员确定内罗毕一揽子协议

WTO成员最近结束了在内罗毕召开的第十次部长级会议，确定了有历史意义的一系列贸易协议。内罗毕一揽子协议的核心

是与出口竞争有关的部长级决定，包括承诺取消农产品出口补贴。根据此决定，发达国家成员已承诺除了一些指定的农业产品以外立即取消出口补贴，发展中国家成



员将在2018年完成该项工作。各成员国已同意确保任何出口补贴将在最小程度上对贸易产生影响，并且这样的出口补贴不会取代或妨碍另一个成员国家的出口。值得注意的是，所有国家也同意对农业协议附件1中列出的出口产品不提供出口信贷、出口信贷担保或保险计划。

许多发展中国家要求应对农产品设立特别保障机制(SSM)，印度所谈判的部长级宣言确认发展中国家将有权利根据香港部长级宣言第七段的设想采取特别保障机制。特别保障机制允许发展中国家寻求通过对一些农产品征收更高的关税来保护本国农民的利益。世贸组织成员国还同意就谈判进行建设性接触，并共同努力就食品安全的公共利益问题达成一个永久的解决方案。在这方面的谈判将会在农业委员会的特别会议进行。[美国诉中国对航空器的税收优惠措施](#)

2015年12月8日，美国向世贸组织通报了与中国磋商的请求，该案与中国对在中国销售的国产航空器提供税收优惠有关。美国发布的世贸组织文件WT / DS501/1中提到“似乎中国在销售某些国产的航空器，包括通用航空器、地区和农业飞机，都被免除了增值税，而进口的飞机则需要继续支付增值税”。美国认为中国的这些措施违反1994年关税和贸易总协定第3.2、3.4

和10.1条。同时美国还认为中国违反了中国入世议定书中的诸多条款。

[保障措施调查-埃及对聚对苯二甲酸乙二醇发起调查、越南对钢材产品发起调查](#)

2015年12月8日，埃及对PET产品发起了保障措施调查。涉案产品所涉及到的海关代码为390760。该保障措施调查是根据在埃及设立的印度的聚酯公司提交的申请而发起的。

2015年12月25日，越南对进口合金和非合金半成品和成品发起保障措施调查。该案于2015年12月28日通报了世贸组织保障措施委员会。产品包括了铁或非合金钢半成品以及铁或非合金钢条、杆。

[印度与美国之间的农产品争端案 - 达成合理期限](#)

印度和美国就印度在合理的时间内执行争端解决机构在印度关于对来自美国某些农产品的进口措施案(DS430)达成一致，印度应在接受争端解决机构的建议和裁决之日起的12个月内执行。根据2015年12月11日的WT/DS430/14文件，合理的时间将于2016年6月19日到期。值得注意的是争端解决机构在其专家组和上诉专家组报告中认为印度禁止从美国进口的一些农产品的措施违反了卫生和植物检疫措施协议第2.3、5.1、5.2和6条。

Ratio Decidendi 判决理由

[规避反倾销税 – 改变贸易模式的时限](#)

欧洲法院裁决欧盟执行委员会第260/2013号公告无效。该公告是将执行委员会第1458/2007号公告作出对原产自

中国的加气、一次性打火机征收最终反倾销税的范围扩大到来自越南的相同产品进口。

公告认为从中国进口的有关产品的数量



在2007年非常少，而从越南进口的产品数量有所增加，并且从中国出口到越南的打火机数量从1999年开始增加，因此构成了在中国和越南以及越南和欧盟之间贸易模式的变化。然而欧洲法院认为这并不能有效地表明在中国向越南出口打火机数量增加与越南向欧盟出库打火机数量增加之间存在关联。法院在这方面也注意到，尽管就有关的贸易模式变化，没有法律条文对时间提出明确要求。然而来自中国涉案产品的进口下降是从1991年开始，而中国对越南的打火机部件增加是从199年

开始，而越南向欧盟出口涉案产品的增加是从2007开始的。

然而欧洲法院拒绝了进口商提出的相关公告是无效的观点，进口商认为受争议的公告是在原第1458/2007号公告（对来自中国的进口征收反倾销税）已经不再生效的时候被采纳的。法院认为可是在原始措施期满后，公告仍能扩大对存在规避的进口实施反倾销措施，只要该扩大措施拥有专门的追溯效力。[2015年12月17日，*APEX GmbH Internationale Spedition* 诉 *Hauptzollamt Hamburg-Stadt* – 案件 C-371/14裁决]

News Nuggets 新闻精华

印度修改其双边投资协定文本模式

上个月，印度完成了双边投资条约协议的模板。第一个版本被认为更多倾向主权国，特别是与投资者责任有关的条款、为主权国提供国家反索赔条款，以及没有最惠国条款等等。修改后的文本更符合标准协议条款，但仍具有一些非正式条款。

现有文本中，企业的定义不包括如“在主权国存在管理和实质经营”以及“实质有利于主权国的发展”这些内容。“措施”的定义则更为广泛，包括了规则、程序、要求或实践，而不是“直接适用于投资的具有

法律约束力的行动”。条款范围仍不包括由当地政府、税收、发行强制性许可证和政府采购措施。

在争端解决机制中引人注目的修订是即使有请求排除当地救济，投资者仍可以诉诸仲裁，只要他能证明不存在本地或国内救济。在起诉后，投资者没有获得他所满意的任何解决方案，他可以诉诸仲裁。在第一个版本中的某些其它条款如披露要求、减轻因素列表仍然被采纳，但是赔偿金额发生了改变。修订后的草案还包含一项设立上诉制度机制条款。印度的合作伙伴将如何接受这些条款还有待观察。



NEW DELHI

5 Link Road,
Jangpura Extension,
Opp. Jangpura Metro Station,
New Delhi 110014

B-6/10, Safdarjung Enclave
New Delhi - 110 029
Phone : +91-11-4129 9811
E-mail : lsdel@lakshmisri.com

MUMBAI

2nd floor, B&C Wing,
Cenergy IT Park,
Appa Saheb Marathe Marg,
(Near Century Bazar)Prabhadevi,
Mumbai - 400025.
Phone : +91-22-24392500
E-mail : lsbom@lakshmisri.com

CHENNAI

2, Wallace Garden,
2nd Street
Chennai - 600 006
Phone : +91-44-2833 4700
E-mail : lsmds@lakshmisri.com

BENGALURU

4th floor, World Trade Center
Brigade Gateway Campus
26/1, Dr. Rajkumar Road,
Malleswaram West, Bangalore-560 055.
Ph: +91(80) 49331800
Fax: +91(80) 49331899
E-mail : lsblr@lakshmisri.com

HYDERABAD

'Hastigiri', 5-9-163, Chapel Road
Opp. Methodist Church, Nampally
Hyderabad - 500 001
Phone : +91-40-2323 4924
E-mail : lshyd@lakshmisri.com

AHMEDABAD

B-334, SAKAR-VII,
Nehru Bridge Corner, Ashram Road,
Ahmedabad - 380 009
Phone : +91-79-4001 4500
E-mail : lsahd@lakshmisri.com

PUNE

607-609, Nucleus, 1 Church Road,
Camp, Pune - 411 001. Maharashtra
Phone : +91-20-6680 1900
E-mail : rspune@lakshmisri.com

KOLKATA

2nd Floor, Kanak Building
41, Chowringhee Road, Kolkatta-700071
Phone : +91-33-4005 5570
E-mail : lskolkata@lakshmisri.com

CHANDIGARH

1st Floor, SCO No. 59, Sector 26,
Chandigarh - 160026
Phone : +91-172-4921700
E-mail : lschd@lakshmisri.com

GURGAON

OS2 & OS3, 5th floor,
Corporate Office Tower,
AMBIENCE Island, Sector 25-A,
Gurgaon- 122001
Phone: +91- 0124 – 477 1300
Email: lsgurgaon@lakshmisri.com

EUROPE

Lakshmikumaran & Sridharan SARL
35-37, Avenue Giuseppe Motta, 1202 Geneva
Phone : +41-22-919-04-30
Fax: +41-22-919-04-31
E-mail : lsgeneva@lakshmisri.com

免责声明： 国际贸易法律月刊旨在提供信息，而不是为了提出建议或法律意见。我们提供信息的目的不是为了建立律师-客户关系，也不是为了宣传或招揽业务。Lakshmikumaran&Sridharan律师事务所没有企图通过此新闻简报宣传其服务或招揽业务。Lakshmikumaran&Sridharan律师事务所和其律师对在本新闻简报中出现的任何错误或疏漏或者对基于该内容采取的任何行动不承担任何责任。本新闻简报的文章中所表达的观点系作者个人观点。主动向Lakshmikumaran&Sridharan发出的邮件或信息将不被采取保密措施并且不构成与Lakshmikumaran&Sridharan之间的律师-客户关系。本期所包含的新闻截至2016年1月13日。取消订阅邮件请发至newsletteritrade@lakshmisri.com